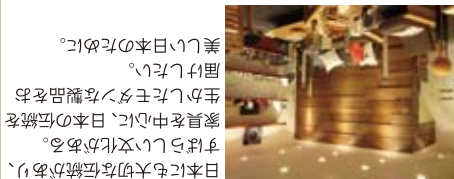




Ma by So Shi Teへお越しの際は、銀座線外苑前駅が便利です。4番出口より徒歩約3分、お洒落なカフェやレストランが点在する、静かな通りです。青山一丁目駅からは徒歩8分程です。

〒107-0062
東京都港区南青山2-19-5 関原ビル103
電話：03-3401-0922
営業時間：11:00～19:30（日曜日：19:00迄）



日本にも大切な伝統があり、すばらしい文化がある。家具を中心に、日本の伝統を生かしたモダンな製品をお届けしたい。

Ma by So Shi Te



秋冬新作展・会場のご案内

The Exhibition of 2008 Fall-Winter Collection

10.8(wed)-14(tue) 2008 The Eternal Moment



10.15(wed)～はシンコースタジオ店頭で新作を展示致します。

The Eternal Moment

宝石は悠久の時を経て光を放ち永遠に輝き続けます。
一方、古く江戸文化では、どこか刹那的な潔さを良しとする美学があり、
ひいては桜に代表されるような瞬間の美という物を日本人は好んで来ました。
今回のシンコーストウディオの秋冬コレクションは、
「永遠」の時間を「瞬間」の美に凝縮させた作品です。
ぜひこの機会にご覧ください。

また、今回は和のインテリアショップ「MA by So Shi Te」(マ・バイ・ソシテ)の
スペースをお借りして展示・受注会を致します。
当日は和のインテリア・グッズなどもお求めになれますので、
お誘い合わせの上お立ち寄りくださいませ。



ご案内状をご持参頂きましたお客様には、楽しい和蠟燭(わろうそく)のプレゼント差し上げます。

10/8(水) オープニングレセプション

6:00~8:00p.m.

松本操子によるアコーディオン演奏をお楽しみください。
お飲み物・軽食をご用意してお待ちしております。

場所: 南青山 「MA by So Shi Te」(マ・バイ・ソシテ)

日時: 10/8(水) ~ 14(火) 11:00a.m. ~ 6:30p.m. (初日は 1:00p.m. から、最終日は 5:30p.m. まで)
(南青山での新作展後、シンコーストウディオ店頭でも、新作をご覧になれます。)



贈

Sou [贈]

Autumn leaves floating on the river are pure gifts from the mountains,
and a precious encounter takes place in a moment.

For this work, the surface texture expresses the river,
the diamonds symbolize the gift from the mountain.

悠久の川の流れの中で一瞬にして流れゆく木の葉や花弁(はなびら)。

今、この時しか会おうことのない山からの贈り物。

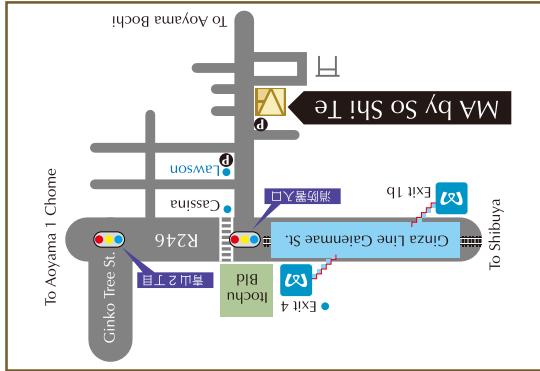
表面のテクスチャーは川の流れを表現、

ダイヤは尊い山からの贈り物の象徴です。

K18WG ダイヤリング D-0.67ct 630,000yen

K18WG ダイヤネックレス D-0.51ct 451,500yen





2-19-5 Minamitaoyama, Minato-ku, Tokyo 107-0061 Japan
MA by So Shi Te is only 3min. walk from Ginza line Gaienmae Station. Please feel free to call us from the station, when you cannot locate us. It will take about 8min. on foot from Aoyama 1 Chome station.



MA by So Shi Te



Directions to the Exhibition of Fall-Winter Collection

The Exhibition of 2008 Fall-Winter Collection

10.8(wed)-14(tue) 2008 The Eternal Moment

October 15(wed) ~ New collection will be displayed at Shinko Studio storefront.

The Exhibition of 2008 Fall-Winter Collection

The Eternal Moment

Jewelry shines forever, emitting light through the eternal moment. Meanwhile, from our old Edo culture we derive an aesthetic that values, in a certain way, the instantaneous moment, which further reveals itself in a Japanese preference for transient beauty, as represented by cherry blossoms. Shinko Studio presents its Fall-Winter Collection to epitomize the beauty of the eternal "moment". We cordially invite you to take some time for this special occasion.

This time out, we have rented a space (we will also take orders at the site) at the Japanese interior furnishing store, "MA by So Shi Te," where you can enjoy browsing and shopping as well. We hope that you and your friends will drop by at the exhibition.



Japanese style candles (warousoku) will be given to those who bring a copy of this invitation.

Oct. 8 (Wed) Opening Reception

From 6:00 to 8:00 p.m.

Please enjoy an accordion performance by Misako Matsumoto.
Free drinks and snacks will be served.



Location: MA by So Shi Te, at Minami Aoyama

Date: Oct. 8 (Wed) ~ 14 (Tue) From 11:00 a.m. to 6:30 p.m.*

(*Opens at 1:00 p.m. on the first day, Oct. 8, and closes at 5:30 p.m. on the last day, Oct. 14.)

(Following the exhibition Minami Aoyama, our new collection will be displayed at the storefront of Shinko Studio.)

贈

Sou [贈]

Leaves and petals pass in a twinkling as they float along the stream of the eternal moment. These are the gifts (sou) from the mountain, ours to behold for only an instant. The surface texture depicts the motion of the stream, and the diamond symbolizes the gifts from the blessed mountains.



K18WG Diamond Ring D-0.67ct ¥630,000

K18WG Diamond Necklace D-0.51ct ¥451,500